

EMC Publishing's Correlation of

Deutsch Aktuell 2

Pennsylvania State Standards for Foreign Language – Stage 2

CULTURES

Concepts	Competencies	Page References
Products, artifacts, and perspectives Students know...Important landmarks and products related to cultural celebrations or daily life	Find and share information in authentic materials(internet, magazines, children's books) about cultural products	TE ed: 39-41, 51-52, 70, 82, 88, 136-139, 168, 179, 203, 236 Textbook Audio Program, DVD Program, Internet Resource Center
	Retell a folk tale, myth, or culturally significant story	TE ed: 32, 47, 51-52, 70, 82, 112-113, 149, 181, 205, 214
	Connect products to attitudes and practices of the culture	TE ed: 39-41, 110, 179, 190, 230, 236-239, 255-257, 264, 278-280, 308, 311-313
Products, artifacts, and perspectives Students know...Short literary works, tourist websites, young people's magazines	Find and share information in authentic materials(internet, magazines, children's books) about cultural products	TE ed: 311-314, 322, 324-325, 343-345, 359-360, 370-371, 373-376, 380-381, 384-385 Textbook Audio Program, DVD Program, Internet Resource Center
	Retell a folk tale, myth, or culturally significant story	TE ed: 21, 102, 289-292, 311-314, 375-376, 380, 384, 387 Textbook Audio Program, DVD Program, Internet Resource Center
	Connect products to attitudes and practices of the culture	TE ed: 34, 39-41, 88, 99-102, 110, 136-139, 156, 190, 375-376, 384-387
Social interactions, practices, and perspectives Students know...Social relationships for peer age groups	Role play daily life situations as they would unfold in the target cultures	TE ed: 22, 34, 42, 73, 140, 152, 156, 294, 375, 389
	Share information from the web, e-mail, blogs, webinars and/or authentic texts about popular singers, contemporary heroes, or other topics of interest to students	TE ed: 99-101, 116-117, 136-139, 149-151, 205-207, 236-238, 370, 375, 390, 392

	Simulate a cultural practice to demonstrate how it plays out and its significance	TE ed: 22, 23, 42, 54, 58, 84, 85, 360, 362, 373, 389
Social interactions, practices, and perspectives Students know...Transactions related to school, transportation, meals	Role play daily life situations as they would unfold in the target cultures	TE ed: 12, 13, 22, 23, 172, 240, 294, 346, 366, 375
	Share information from the web, e-mail, blogs, webinars and/or authentic texts about popular singers, contemporary heroes, or other topics of interest to students	TE ed: 136-139, 311-314, 343-345, 352, 359, 370, 373-376, 390-392
	Simulate a cultural practice to demonstrate how it plays out and its significance	TE ed: 22, 23, 140, 152, 153, 156, 254, 326, 362, 375, 392
Products, artifacts, and perspectives Students know...Important landmarks and products related to cultural celebrations or daily life	Find and share information in authentic materials(internet, magazines, children’s books) about cultural products	TE ed: 88, 116-117, 164, 168, 255-257, 258, 278-280, 370, 373-376, 392
	Retell a folk tale, myth, or culturally significant story	TE ed: 116-117, 205-207, 236, 255, 258, 278-280, 370 Textbook Audio Program, DVD Program, Internet Resource Center
	Connect products to attitudes and practices of the culture	TE ed: 205-207, 255-258, 278-280, 294, 308, 322, 325, 373-376, 375, 384-385, 388, 390-392
Products, artifacts, and perspectives Students know...Short literary works, tourist websites, young people’s magazines	Find and share information in authentic materials(internet, magazines, children’s books) about cultural products	TE ed: 88, 205-207, 251-252, 255-258, 278-280, 325, 373-376, 384-387, 392 Textbook Audio Program, DVD Program, Internet Resource Center
	Retell a folk tale, myth, or culturally significant story	TE ed: 149-151, 168-171, 181-183, 196-198, 205-207, 236-239, 244-246, 253, 255-257 Textbook Audio Program, DVD Program, Internet Resource Center

	Connect products to attitudes and practices of the culture	TE ed: 34, 88, 190, 205-207, 255-257, 272, 294, 384-387, 392
--	--	--

COMMUNITIES

Concepts	Competencies	Page References
Interview questions to pose to a native speaker	Exchange information with a speaker from the community who visits the classroom or in his/her place of work	TE ed: 88, 152, 171, 236, 294, 325, 381
	Give opinions and react to a performance or field trip where the world language is used	TE ed: 23, 88, 152, 211, 268, 280, 292, 325, 392
Informational material before visiting a community venue or internet exchange where the language is spoken	Exchange information with a speaker from the community who visits the classroom or in his/her place of work	TE ed: 34, 88, 128, 130, 152, 214, 236, 390-393
	Give opinions and react to a performance or field trip where the world language is used	TE ed: 88, 140, 170, 172, 211, 216

CONNECTIONS

Concepts	Competencies	Page References
Authentic but highly visual materials that address subject matter from other courses (e.g., Earth Day materials in the target language, food pyramids)	Identify terms in the world language that describe concepts they have learned in other subjects (e.g., current and historical events, topographic maps, graphs and metric system, global ecology)	TE ed: 126, 164, 219, 222, 325, 377, 378, 389, 392

INTERPRETIVE COMMUNICATION

Concepts	Competencies	Page References
Descriptions of self and others, surroundings	Share personal information	TE ed: 12, 42, 54, 58, 72, 84, 88, 110, 115, 120, 140
	Converse on familiar topics such as school, pastimes, preferences	TE ed: 26, 107, 122, 128, 140, 172, 209, 213, 334

Strategies for getting help in understanding or expressing ideas	Share personal information	TE ed: 26, 72, 104, 107, 122, 139, 156, 218, 222, 389
	Converse on familiar topics such as school, pastimes, preferences	TE ed: 26, 72, 110, 115, 122, 140, 152, 160, 167, 392

INTERPERSONAL COMMUNICATION

Concepts	Competencies	
Descriptions of self and others, surroundings	Share personal information	TE ed: 104, 115, 120, 122, 140, 190, 208, 378, 388
	Converse on familiar topics such as school, pastimes, preferences	TE ed: 22, 26, 104, 140, 153, 199, 370, 376, 389
Strategies for getting help in understanding or expressing ideas	Share personal information	TE ed: 42, 104, 115, 120, 152, 190, 208, 213, 222, 346
	Converse on familiar topics such as school, pastimes, preferences	TE ed: 42, 110, 115, 139, 172, 185, 190, 208, 379, 390

PRESENTATIONAL COMMUNICATION

Concepts	Competencies	
Process-writing/speaking techniques (e.g., idea-gathering, drafting, revising, final copy)	Design and present a brochure on travel or a product	TE ed: 84, 172, 294, 352, 383, 390, 392
	Describe and present a schedule of daily activities	TE ed: 26, 115, 122, 152, 171, 185, 195, 214, 222
	Present a puppet show or skit	TE ed: 115, 153, 172, 281, 346, 372
	Give a "how-to" demonstration (e.g., prepare a recipe, teach a dance)	TE ed: 152, 172, 175, 281, 294, 300, 346, 392
Models of presentations to adapt for personal meaning	Design and present a brochure on travel or a product	TE ed: 84, 152, 352, 383, 390, 392
	Describe and present a schedule of daily activities	TE ed: 26, 115, 171, 209, 214, 222, 379
	Present a puppet show or skit	TE ed: 26, 115, 140, 172, 281, 346, 372

	Give a “how-to” demonstration (e.g., prepare a recipe, teach a dance)	TE ed: 152, 172, 175, 182300, 363
--	---	-----------------------------------

COMPARISONS

Concepts	Competencies	
Words that carry different visual meaning in two or more languages (e.g. “bread” may be translated as “pain” or “pan” or “brot” but its image is of a different product in each culture)	Expand their vocabulary by working with borrowed words, foreign phrases and mottoes, prefixes and suffixes	TE ed: 39, 43, 150, 155, 158, 175, 176, 187, 204, 283, 304
	Connect the meaning of vocabulary with the cultural context of the world language (e.g., terms to describe family, foods, housing)	TE ed: 39, 175, 176, 187, 190, 204, 242, 292, 378, 384
	Identify how certain products and traditions are important to the second culture and how that may be similar or different in their own (e.g., celebrations, religious practices, arts, foods, work and leisure time)	TE ed: 136-139, 146, 181-183, 190, 227, 338, 370, 373, 384, 385, 389